

## Ossigenoterapia Domiciliare

Bombole di ossigeno gassoso  
e relativi accessori  
*Istruzioni per l'uso*



### Contatti

VITALAIRE ITALIA S.p.A.  
Via Ciardi, 9  
20148 Milano  
Tel. 02 4021.1 - Fax 02 4021806

#### Centro Sanità Nord Ovest Domiciliare

- *Milano*  
Via T. Edison, 50  
20090 TrezzanoS/Naviglio (MI)
- *Torino*  
Via Postiglione, 12  
10024 Moncalieri (TO)

#### Centro Sanità Nord Est Domiciliare

- *Verona*  
Via Lussemburgo, 17  
37135 Verona
- *Dipendenza Padova*  
Via della Ricerca Scientifica, 1  
35020 Padova
- *Dipendenza Udine*  
Via delle Industrie, 7  
33050 Lauzacco di Pavia di Udine (UD)

#### Centro Sanità Centro Nord Domiciliare

- *Bologna*  
Via Masetti, 16  
40069 Zola Predosa (BO)
- *Toscana*  
Via del Bagno, 12  
52020 Pergine Valdarno (AR)

#### Centro Sanità Centro Sud Domiciliare

- *Roma*  
Via Prenestina, 189  
00176 Roma
- *Dipendenza Cagliari*  
Via Sernagiotto, 1 Z.I. Casic  
09034 Elmas (CA)
- *Caserta*  
Via della Stazione, 2  
81030 Gricignano d'Aversa (CE)

#### Centro Sanità Sud Domiciliare

- *Bari*  
Viale F. de Blasio, 27  
70123 Bari
- *Catania*  
Stradale Giovanni Agnelli, 10  
95121 Catania
- *Dipendenza Palermo*  
Viale Regione Siciliana, 9488  
90147 Palermo

# VitalAire



[www.airliquidesanita.it](http://www.airliquidesanita.it)

AIR LIQUIDE Sanità: una missione, un'etica, una ambizione. In più di 40 paesi la missione dei collaboratori di AIR LIQUIDE Sanità è di contribuire al miglioramento delle cure per il paziente, all'ospedale come al proprio domicilio. L'attenzione costante nei confronti dei malati e l'impegno a fianco di chi li cura è la nostra etica. Promuovere lo sviluppo del Gruppo in questo settore è la nostra ambizione.

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Air Liquide Sanità S.p.A.

## **OSSIGENOTERAPIA DOMICILIARE**

BOMBOLE DI OSSIGENO  
GASSOSO E RELATIVI  
ACCESSORI

**1.**

**SEMPlici  
PRECAUZIONI**

**2.**

**MODALITÀ  
D'USO**

**3.**

**PULIZIA E DISINFEZIONI  
DEI MATERIALI**

**4.**

**ANOMALIE DI  
FUNZIONAMENTO**

Per ogni problema non esitate a fare appello ai nostri specialisti.

ASSISTENZA GARANTITA DA:



# 4.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

OSSERVAZIONI	POSSIBILI CAUSE	RIMEDI
Flusso di ossigeno insufficiente	<ul style="list-style-type: none"><li>• La manopola di regolazione è mal posizionata</li><li>• La bombola è vuota</li><li>• Il tubo di raccordo con la maschera inalatrice è difettoso o schiacciato</li><li>• L'umidificatore non è ben chiuso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ruotare la manopola del flusso su una corretta</li><li>• Se la bombola è vuota chiamare VitalAire per la sostituzione</li><li>• Deconnettere il tubo di raccordo e controllarlo per tutta la sua lunghezza</li><li>• Avvitare bene il coperchio dell'umidificatore ed il dado di raccordo alla bombola</li></ul>

**Se il flusso dovesse essere ancora insufficiente, chiamare il nostro servizio assistenza.**

# 1.

## SEMPLICI PRECAUZIONI



*L'ossigeno usato in modo appropriato è un gas che non presenta alcun tipo di rischio. Non è infiammabile ma attiva la combustione. Alcune semplici precauzioni devono quindi essere adottate nel suo impiego.*

Le apparecchiature per ossigeno devono essere ubicate in luoghi lontani da fiamme, scintille o punti caldi: stufe, apparecchiature elettriche, fornelli, termosifoni, fonti luminose, ecc.

### È VIETATO:

- Lubrificare qualsiasi parte di apparecchiatura destinata a venire a contatto con l'ossigeno.
- Sottoporsi al trattamento in ossigenoterapia con le mani o il viso cosparsi di unguenti o di qualsiasi pomata.
- Fumare nell'ambiente nel quale il paziente pratica l'ossigenoterapia.

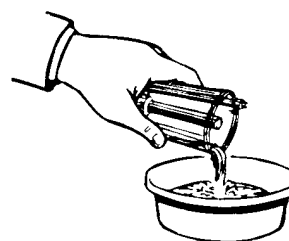
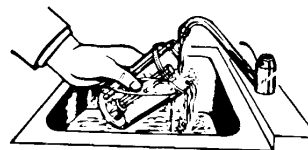


- Evitare il contatto dei tubi con punti caldi (fornelli, stufe, fiamme, ecc.) e materiali incandescenti (fonti luminose, ecc.).
- Seguire scrupolosamente la prescrizione del medico curante, senza modificare di propria iniziativa la quantità di ossigeno da inalare. Se il medico varia la prescrizione è opportuno che il paziente lo comunichi al tecnico.



#### AVVERTENZA:

**Il contatto di olii, grassi, pomate, ecc. con ossigeno può provocare incendi.**



*La pulizia e la disinfezione dei materiali sono fondamentali e devono essere fatte sistematicamente. Non lavare i materiali in ambienti sporchi ed inquinati, evitare il contatto con materiale infetto.*

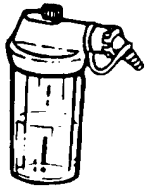
#### GIORNALMENTE

- Lavarsi le mani accuratamente.
- Rimuovere l'umidificatore e riempirlo d'acqua.
- Sciacquarlo accuratamente con acqua corrente.
- Riempire l'umidificatore fino al livello indicato con l'acqua distillata.
- Riapplicare l'umidificatore al supporto.

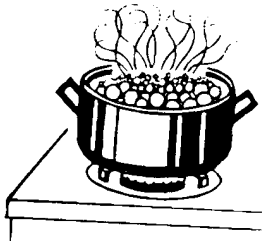
#### OGNI 3 GIORNI

- Lavarsi le mani accuratamente.
- Rimuovere l'umidificatore.
- Gettare sempre l'eventuale acqua residua.
- Lavare accuratamente le parti con acqua fredda e liquido detergente.
- Sciacquare energicamente.
- Asciugare.

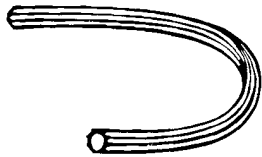
## 2. MODALITÀ D'USO



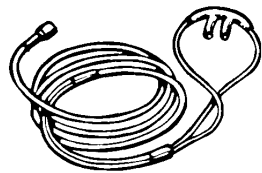
- Per l'umidificatore può essere utilizzata acqua distillata sterile o acqua di rubinetto: in quest'ultimo caso far bollire l'acqua in un recipiente pulito per almeno 30 minuti. Nota: L'utilizzo prolungato di acqua del rubinetto può causare una riduzione del flusso erogato a causa delle incrostazioni calcaree.



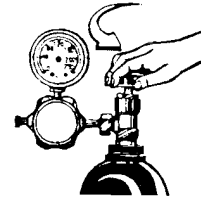
- L'acqua dopo 3 giorni va sostituita.
- Per la disinfezione immergere per 10 minuti il materiale nel disinfettante (**attenzione: non devono essere tassativamente utilizzati disinfettanti infiammabili tipo alcool, ecc.**) e sciacquarlo con acqua corrente.



- Se il materiale non deve essere utilizzato immediatamente, riporlo subito nell'apposita custodia.
- Se i tubi e la cannula nasale si riempiono d'acqua o si sporcano, procedere come segue:



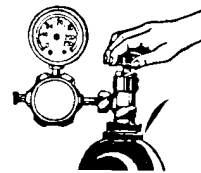
- Rimuovere il catetere dal viso,
- Togliere l'acqua dall'umidificatore,
- Con l'umidificatore vuoto regolare il flusso al massimo per pochi minuti finché il tubo è asciutto,
- Riposizionare il flussometro in posizione corretta,
- Rimettere l'acqua nell'umidificatore,
- Rimettere la cannula.



L'ossigeno in bombole va sempre usato attraverso un dispositivo di riduzione della pressione. Le valvole delle bombole vanno aperte lentamente ruotando la manopola in senso antiorario.

Evitare la caduta delle bombole, assicurandole adeguatamente a pareti fisse. Il manometro del riduttore indica la pressione all'interno della bombola: è piena quando il manometro indica 200 Kg/cm<sup>2</sup> (o bar).

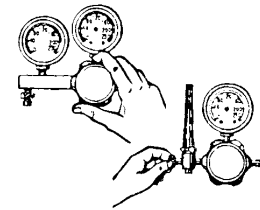
Regolare accuratamente il flussometro fino al raggiungimento del flusso prescritto dal medico curante. Nel caso di utilizzo di riduttori a flusso determinato, controllare che l'ugello calibrato corrisponda al flusso prescritto dal medico.



### AVVERTENZA IMPORTANTE:

**Per la corretta utilizzazione dei dispositivi di riduzione della pressione e di regolazione del flusso, consultare sempre preventivamente le istruzioni particolari in dotazione a ciascun apparecchio.**

- L'apertura della valvola della bombola va eseguita con manovra lenta e progressiva.
- Utilizzare sempre apparecchiature (riduttori, flussometri) specifici per ossigeno.
- Non rimuovere il cappellotto di protezione della valvola.



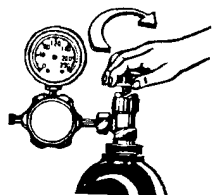
Verificare che il catetere nasale o altri strumenti di somministrazione siano posizionati in modo corretto.

Quando non si usa l'ossigeno, rimuovere la cannula; chiudere la valvola progressivamente fino a sicura chiusa. Non eccedere in tale manovra.



### ALTRE AVVERTENZE

- Non provare mai a modificare o riparare dispositivi utilizzati (riduttore, flussometro, ecc.).
- Ancorare sempre le bombole per evitare cadute.
- Non trasportare le bombole su autovetture, se non in casi di emergenza.
- Non conservare le bombole in locali sotterranei o ripostigli chiusi bensì in locali ben areati.
- Tenere sempre le bombole al di fuori della portata dei bambini.
- Non utilizzare mai l'ossigeno al posto dell'aria compressa (per esempio per gonfiare un pallone ecc.).
- Non tentare **MAI** di riempire una bombola vuota per travaso da una piena: è pericolosissimo.



### IMPORTANTE

- Controllare che le apparecchiature siano sempre efficienti. Per qualsiasi dubbio consultare il nostro servizio assistenza.
- Tenere sempre una scorta di ossigeno adeguata.
- Ricordarsi di chiedere il rifornimento in tempo utile.

*La seguente tabella fornisce un orientamento alla valutazione dei consumi.*

FLUSSO PRESCRITTO	AUTONOMIA DELLE BOMBOLE	
	Bombole da 3.000 l	Bombole da 1.000 l
1 l/min	45 ore	14 ore
2 l/min	20 ore	7 ore
3 l/min	15 ore	3 ore
4 l/min	10 ore	2 ore
5 l/min	8 ore	1 ore

### AVVERTENZE

- Controllare il livello dell'acqua distillata dell'umidificatore almeno una volta al giorno.
- Non riempire l'umidificatore oltre il livello indicato.
- Sostituire l'acqua distillata almeno ogni 3 giorni.